

EXEMPLE 1

Vogolan na / Ecoutez / : ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼ 2.01.12./02
Dzia / Chant / : 2 a – 2 b

Transcription musicale selon Pierre Bois

musique chant

n°2 a $\text{♩} = 136$  = do₄



à-ná mǎngá bié Mbsán Mǎn Éyǎjú mékém Mboan Ma na ye Mboan Ma-na ye - é Mboan Ma-na
à-námǎngá bié Mbsán Mǎn à-jú và mbáán Mboan...

0'18"

n°2 b $\text{♩} = 144$  = do₃




á-bóg bá-kác wá dǎám kuguli kuguli kuguli-i ruguli
á-bóg bá-kác wá dǎám kuguli...
Ta-bó-gá ná tié á-bé kuguli...

0'10"

EXEMPLE 2

Vogolan na / Ecoutez / : : ebedęga /annexe 5 - matięres audio : ebug:
minkana meyebe: ▼ 2.01.12./03
Dzia / Chant /: 3

Transcription musicale selon Pierre Bois

n°3 ♩ = 130  = do#₃



Solo
zá bàè ná kom kom kom ?

Solo
zá bàè ná kom kom kom

Solo
à-ná mìnò-lò òngá bà-tà-dá-dzàl á lí

Solo
kà-lò kà-dá-tà-cá-bà-s) nà há ná

Solo CHOEUR a → (solo)
Nso Ngwò Hbòc à-bòchà-bàj sà-lì mìn-sáy } bis

Solo CHOEUR
Nso Ngwò Hbòc à-búch á-bàj dà-lì mìn-sáy

EXEMPLE 3

Vogolan na / Écoutez / : : ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼2.01.12../04
Dzia / Chant / : 4

Transcription musicale selon Pierre Bois

n°4 ♩ = 130  = fa₂



S | | | | | | S | | |
Bl-bò À-fie wòò-mò! òl-bò À-fie, béc á yób!
C | | | | | | S | | |
òl... òl-ló d-lí!
C | | | | | | S | | |
òl... Dzó-mó hm!
C | | | | | | S | | |
òl... béc á-lí!
C | | | | | | S | | |
òl... sí-l-gé!
C | | | | | | S | | |
òl... béc á yób!
C | | | | | | S | | |
òl... dù-lí-gón!
C | | | | | | S | | |
òl...

EXEMPLE 4

Vogolan na / Écoutez: : ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼2.01.12./08
Dzia /Chant 8

Transcription musicale selon Pierre Bois

n°8 ♩ = 152  = sol₂



cf. n°33 0'18"

EXEMPLE 5

Vogolan na /Écoutez : : ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼2.01.12./09
Dzia / Chant 9

Transcription musicale selon Pierre Bois:

n°9  = 40  = si₃




ä mäm-bò yä yä Tú-yä Tú-yä yä Tú-yä
Tú-yä ká - bò ! Tú-yä..
ä Tú-yä dí bí - dí - a ! Tú-yä ..
ä Tú-yä wú-lú-gá a-vól ! Tú-yä ...
mán-gá yí bú-lán-nà-à Tú-yä

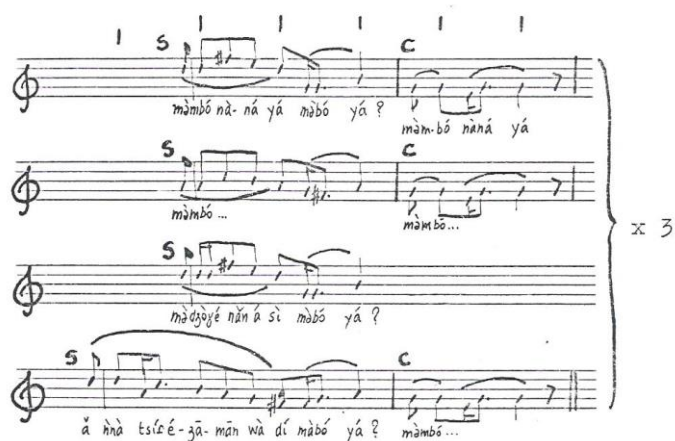
0'28"

EXEMPLE 6

Vogolan na / Écoutez: : ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼2.01.13./01
Dzia / Chant 11

Transcription musicale selon Pierre Bois:

n°11 ♩ = 64  = sol 3



mambó ná- ná yá mabó yá ? mambó náná yá
mambó... mambó...
màdoyé nán á sí mabó yá ?
á hna tséé-gā- mán wá dí mabó yá ? mambó...

cf. n°26 a.


0'53"

EXEMPLE 7

Vogolan na / Ecoutez : : ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼2.01.13./04

Dzia/Chant; 13

Transcription musicale selon Pierre Bois

n°13 $\text{♩} = 104$  = mi ₃



ó-tú-tó-óy ó-tú-tóy vié
tú-tó-óy tú-tóy vié
tú-tó-óy wó-mó jó vié
màn-gá yén wá ài zá-a ? vié
màn-gá yén wá ài nsi-ya vié
àn-sí-ya ná-s ná dzá-dzà dà vié
dzá-dzà bà-dó yá-na vié
bì-sié bí-kúl àn-gá dzó-a yá
ε - ε - ε bì-sié bí-mà-nà yá ta-zan ta ta-ta-ca ta-zan ta-zan

EXEMPLE 8

Vogolan na / Écoutez : : ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼ 2.01.13./06
Dzia /Chant
Transcription musicale selon Pierre Bois

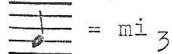
n°15 $\text{♩} = 176$ $\text{♩} = \text{fa}\sharp_3$

The musical score consists of nine staves of music, each with a vocal line and lyrics. The lyrics are written in a non-Latin script, likely a West African language. The music is in a 3/4 time signature and features a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The lyrics are: ngo-le ngo-le a ngo-le ngo-le ngo-le! Ho ya!; ngo-le... Ho...; dzam lá-zù bôc á ñnà-ma kôé o-o-o. Ho...; Mì-kú-nà yà bí-bàg, yà mà-tá-na, Ho...; dô fá lá-zù kà lá-kpài, dô mà-fùm-bà. Ho...; ngà wà-lí-gì, Ho...; Hà mà-kò! Ho...; wú nà-bé-e, Ho...; ñì-ném-bàgò! Ho...

EXEMPLE 9

Vogolan na / Écoutez: ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼ 2.01.14./01
Dzia /Chant 18

Transcription musicale selon Pierre Bois

n°18 $\text{♩} = 160$  = mi 3



Bá-bá-wú yâ ná sà-là-bàg

Bá...

Bón bí-sár - gò bí

Bì-sár - gò Ngèn-dà Mbòè

À-bá - sòl Ngèn-dà Mbòè

Bòc yá à - bùm dá

Hi-i-i-i Hi-i Hi-i-i sà-là-bàg


Hi...

0'15"

EXEMPLE 10

Vogolan na / Écoutez : : ebedëga /annexe 5 - matières audio : ebug:
minkana meyebe: ▼ 2.01.14./02
Dzia /Chant 19

Transcription musicale selon Pierre Bois

♩ = 92  = sol# 4



àN-ló Hb3 l2-sò màzèn Sazela mótàn ngon

àN-ló...

wà-só vé? wà-kà vé?

mà-só lóg ó-tòy .tí-lè-è

Bè-mó-è bà-dù-gà mà!

mán-tà-tàn màtòlà vá-lá!

Hm Hm ò-lò-só!

ò-yén-dó wàkò.só-è

